

IBM DB2 on Cloud

Termenii de Utilizare ("TdU") sunt alcătuiți din acești Termeni de Utilizare IBM – Termeni Specifici Ofertei SaaS ("Termenii Specifici Ofertei SaaS") și un document intitulat Termenii de Utilizare IBM – Termeni Generali ("Termenii Generali"), disponibil la următorul URL: <http://www.ibm.com/software/sla/sladb.nsf/sla/tou-gen-terms/>.

În eventualitatea unui conflict, Termenii Specifici Ofertei SaaS vor prevala față de Termenii Generali. Prin comandarea, accesarea sau utilizarea IBM SaaS, Clientul este de acord cu Termenii de Utilizare.

Termenii de Utilizare sunt guvernați de IBM International Passport Advantage Agreement sau IBM International Passport Advantage Express Agreement, după caz ("Contractul"), care împreună cu Termenii de Utilizare reprezintă acordul complet.

IBM Bluemix este o cerință tehnică preliminară pentru această ofertă IBM SaaS. Pentru a accesa serviciul IBM Bluemix, autentificați-vă aici: <https://console.ng.bluemix.net/registration/>.

1. IBM SaaS

IBM SaaS este vândut în baza următorilor indici de măsurare pentru tarificare, după cum este specificat în Documentul Tranzacțional:

- IBM DB2 on Cloud Standard Small
- IBM DB2 on Cloud Standard Medium
- IBM DB2 on Cloud Standard Large
- IBM DB2 on Cloud Standard X-Large
- IBM DB2 on Cloud Advanced Small
- IBM DB2 on Cloud Advanced Medium
- IBM DB2 on Cloud Advanced Large
- IBM DB2 on Cloud Advanced X-Large
- IBM DB2 on Cloud Advanced 2X Large

2. Indicii de Măsurare pentru Tarificare

IBM SaaS este vândut în baza următorului indice de măsurare pentru tarificare, după cum este specificat în Documentul Tranzacțional:

- **Instanță** – este o unitate de măsură pentru obținerea IBM SaaS. O Instanță este accesul la o configurație IBM SaaS specifică. Trebuie obținute drepturi suficiente pentru fiecare Instanță a IBM SaaS făcută disponibilă pentru acces și utilizare pe durata perioadei de măsurare specificate în Dovada Dreptului de Utilizare (Proof of Entitlement - PoE) sau Documentul Tranzacțional al Clientului.

3. Tarife și Facturare

Suma de plată pentru IBM SaaS este specificată într-un Document Tranzacțional.

3.1 Tarife Lunare Parțiale

Un tarif lunar parțial, după cum este specificat în Documentul Tranzacțional, poate fi evaluat prin proratare.

4. Opțiuni pentru Reînnoirea Perioadei de Abonare IBM SaaS

În Dovada Dreptului de Utilizare (Proof of Entitlement - PoE) a Clientului, va fi specificat dacă IBM SaaS va fi reînnoit la sfârșitul Perioadei de Abonare, prin desemnarea uneia dintre următoarele:

4.1 Reînnoire Automată

Dacă în Dovada Dreptului de Utilizare (PoE) a Clientului se specifică reînnoirea automată, Clientul poate termina Perioada de Abonare IBM SaaS care expiră, printr-o cerere scrisă, trimisă către reprezentantul de vânzări IBM sau Partenerul de Afaceri IBM, cu cel puțin nouăzeci (90) de zile înaintea datei de expirare care este specificată în PoE. Dacă IBM sau Partenerul de Afaceri IBM nu primește o astfel de

notificare privind terminarea până la data expirării, Perioada de Abonare care expiră va fi reînnoită automat pentru un an sau pentru durata Perioadei de Abonare inițiale, după cum este specificat în PoE.

4.2 Facturare Continuă

În cazul în care PoE specifică reînnoirea Clientului ca fiind continuă, Clientul va avea acces în continuare la IBM SaaS și va fi facturat încontinuu pentru utilizarea IBM SaaS. Pentru a întrerupe utilizarea IBM SaaS și a opri procesul de facturare continuă, înainte cu nouăzeci (90) de zile, Clientul va trebui să trimită către IBM sau Partenerul de Afaceri IBM o notificare scrisă prin care să solicite anularea IBM SaaS. După anularea accesului Clientului, Clientul va fi facturat pentru tarifele de acces neplătite până în luna în care a devenit efectivă anularea.

4.3 Reînnoire Solicitată

Când în PoE se specifică "terminare" pentru tipul de reînnoire al Clientului, IBM SaaS se va termina la sfârșitul Perioadei de Abonare și Clientul nu va mai avea acces la IBM SaaS. Pentru a continua să utilizeze IBM SaaS după data terminării, Clientul va trebui să plaseze o comandă cu reprezentantul de vânzări IBM sau Partenerul de Afaceri IBM, pentru a achiziționa o nouă Perioadă de Abonare.

5. Suport Tehnic

Suportul Tehnic pentru IBM SaaS este furnizat prin e-mail, forumuri online și un sistem de raportare a problemelor online (cu alte cuvinte, portalul pentru clienții Bluemix, de la <https://support.ibm.cloud.com>). IBM SaaS utilizează procesele de suport tehnic IBM Bluemix. IBM va face disponibilă publicația IBM Software as a Service Support Handbook, care conține informații privind contactarea suportului tehnic IBM Bluemix și alte informații și procese. Suportul Tehnic este furnizat cu IBM SaaS și nu este disponibil ca ofertă separată. Clientul definește severitatea problemei în funcție de necesitățile afacerii sale, cu condiția confirmării de către IBM a corectitudinii nivelului de severitate.

Severitate	Definiție Severitate	Obiective Timp de Răspuns pe Durata Orelor de Suport*	Acoperire Timp de Răspuns
1	<p>Impact critic asupra afacerii/serviciu întrerupt: O funcționalitate cu caracter critic pentru afacere este inoperabilă sau nu funcționează o interfață cu caracter critic. De obicei aceasta se aplică în cazul unui mediu de producție și indică incapacitatea de a accesa serviciile, ceea ce are un impact critic asupra operațiilor. Această condiție necesită o soluționare imediată.</p> <p>Pentru problemele de nivel Severitate 1, este necesară disponibilitatea Clientului 24X7 pentru a ajuta IBM la diagnosticarea problemei, altfel aceasta este retrogradată la nivelul Severitate 2.</p>	Într-un interval de 1 oră	24x7
2	<p>Impact semnificativ asupra afacerii: O caracteristică sau o funcție a serviciului a suferit o restricție importantă privind utilizarea sau Clientul nu poate îndeplini termenele limită ale afacerii.</p>	Într-un interval de 2 ore de lucru	Orele de lucru L-V
3	<p>Impact minor asupra afacerii: Indică situația în care serviciul sau funcționalitatea permite utilizarea și nu are un impact critic asupra operațiilor.</p>	Într-un interval de 4 ore de lucru	Orele de lucru L-V
4	<p>Impact minim asupra afacerii: O întrebare sau o cerere care nu are caracter tehnic.</p>	Într-un interval de 1 zi lucrătoare	Orele de lucru L-V

* Notă:

Obiectivele privind timpul de răspuns prezentate aici sunt furnizate numai pentru a prezenta țintele pe care și le propune IBM și ele nu reprezintă o garanție privind nivelul de performanță.

6. Termeni Suplimentari pentru Oferta IBM SaaS

6.1 Locații de Beneficiu Derivate

Când este aplicabil, taxele sunt bazate pe locațiile pe care Clientul le identifică ca loc unde beneficiază de IBM SaaS. IBM va aplica taxele utilizând adresa de afaceri specificată ca locație principală de beneficiu, atunci când se comandă un IBM SaaS, cu excepția cazului în care IBM primește alte informații de la Client. Clientul este responsabil pentru păstrarea acestor informații și trimiterea oricărei modificări la IBM.

6.2 Obligațiile Clientului

Clientul este obligat să instaleze la timp patch-urile pentru DB2, sistemul de operare și alt software, pentru a evita defectele și problemele de securitate și a asigura aplicarea noii funcționalități.

Clientul poate:

- Să instaleze și să ruleze pe IBM SaaS numai software-ul care este necesar pentru realizarea sau suportul utilizării datelor prin software-ul DB2 preinstalat. Este interzisă instalarea sau utilizarea de către Client pe IBM SaaS a oricărui alt software, de orice fel.
- Să instaleze pachete sursă deschisă suplimentare pentru utilizarea cu IBM SaaS pe noduri. IBM nu este obligat să asigure suport pentru aceste pachete și nu este responsabil pentru impactul asupra performanței IBM SaaS (cu alte cuvinte, DB2, sistemul de operare sau platforma hardware ca un întreg), cauzat de aceste pachete suplimentare.

Anexa A

1. IBM DB2 on Cloud

IBM DB2 on Cloud este furnizat cu configurația care corespunde cel mai bine necesităților Clientului. Configurațiile de noduri disponibile sunt descrise mai jos.

Acest IBM SaaS nu este conceput pentru cerințele de securitate specifice conținutului reglementat, cum ar fi informațiile personale sau informațiile personale sensibile. Clientul este responsabil pentru a determina dacă acest IBM SaaS îndeplinește cerințele Clientului privind tipul de conținut pe care îl utilizează Clientul în legătură cu IBM SaaS.

1.1 IBM DB2 on Cloud Standard Small

Server privat virtual cu 2 nuclee Xeon la 2,0 GHz, 8 GB RAM, primul disc de 100 GB (SAN), al doilea disc de 500 GB (SAN), uplink-uri de rețele publice și private de 1 Gbps, performanță de stocare de 100 GB la 500 IOPS, Workgroup Server Edition (cu criptare nativă inclusă).

1.2 IBM DB2 on Cloud Standard Medium

Server privat virtual cu 2 nuclee Xeon la 2,0 GHz, 16 GB RAM, primul disc de 100 GB (SAN), al doilea disc de 1 TB (SAN), uplink-uri de rețele publice și private de 1 Gbps, performanță de stocare de 100 GB la 1.200 IOPS, Workgroup Server Edition (cu criptare nativă inclusă).

1.3 IBM DB2 on Cloud Standard Large

Server privat virtual cu 2 nuclee Xeon la 2,0 GHz, 32 GB RAM, primul disc de 100 GB (SAN), al doilea disc de 2 TB (SAN), uplink-uri de rețele publice și private de 1 Gbps, performanță de stocare de 100 GB la 1.600 IOPS, Workgroup Server Edition (cu criptare nativă inclusă).

1.4 IBM DB2 on Cloud Standard X-Large

Server bare metal cu 12 nuclee Xeon la 2,4 GHz, 128 GB RAM, controler de disc – 2 x 800 GB SSD – configurate cu RAID (800 GB), 6 x 1,2 TB SSD – configurate cu RAID 10 (3,5 TB), uplink-uri de rețele publice și private de 10 Gbps, DB2 Workgroup Server Edition (cu criptare nativă inclusă).

1.5 IBM DB2 on Cloud Advanced Small

Server privat virtual cu 2 nuclee Xeon la 2,0 GHz, 8 GB RAM, primul disc de 100 GB (SAN), al doilea disc de 500 GB (SAN), uplink-uri de rețele publice și private de 1 Gbps, performanță de stocare de 100 GB la 500 IOPS, DB2 Advanced Enterprise Server Edition.

1.6 IBM DB2 on Cloud Advanced Medium

Server privat virtual cu 4 nuclee Xeon la 2,0 GHz, 16 GB RAM, primul disc de 100 GB (SAN), al doilea disc de 1 TB (SAN), uplink-uri de rețele publice și private de 1 Gbps, performanță de stocare de 100 GB la 1.200 IOPS, DB2 Advanced Enterprise Server Edition.

1.7 IBM DB2 on Cloud Advanced Large

Server privat virtual cu 8 nuclee Xeon la 2,0 GHz, 32 GB RAM, primul disc de 100 GB (SAN), al doilea disc de 2 TB (SAN), uplink-uri de rețele publice și private de 1 Gbps, performanță de stocare de 100 GB la 1.600 IOPS, DB2 Advanced Enterprise Server Edition.

1.8 IBM DB2 on Cloud Advanced X-Large

Server bare metal cu 12 nuclee Xeon la 2,4 GHz, 128 GB RAM, controler de disc – 2 x 800 GB SSD – configurate cu RAID (800 GB), 6 x 1,2 TB SSD – configurate cu RAID 10 (3,5 TB), uplink-uri de rețele publice și private de 10 Gbps, DB2 Advanced Enterprise Server Edition.

1.9 IBM DB2 on Cloud Advanced 2X Large

Server bare metal cu 32 de nuclee Xeon la 2,0 GHz, 1 TB RAM, Controler de disc – RAID, 16 x 1,2 TB SSD cu RAID 10 (10 TB), 2 x 800 GB SSD – configurate cu RAID 1 (800 GB), uplink-uri de rețele publice și private de 10 Gbps, DB2 Advanced Enterprise Server Edition.